

Це вільний переклад. У разі розбіжностей переважатиме англійська версія.

Концепція екологічного та соціального управління (ESG)

7 березня 2025 року

Вступ

Цей документ містить концепцію екологічного та соціального управління (ESG) компанії Vitol¹, що охоплює такі теми, як здоров'я, безпека, довкілля, права людини та трудові права, а також громади. У цій концепції викладені наші переконання та вимоги, а також наш підхід до дотримання прав людини та досягнення відповідальної діяльності у сфері ESG. Вона детально описує стандарти, яких ми прагнемо досягти, а також вимоги щодо моніторингу ефективності за допомогою ключових показників ефективності (КПЕ).

Ми дотримуємося високих стандартів і визнаємо, що це амбітні цілі, для досягнення яких нам доведеться наполегливо працювати. Вони передбачають постійну пильність з боку компанії Vitol та її співробітників

Наш підхід ESG контролюється Комітетом ESG та інтегрований в бізнес за допомогою стандартів, процедур і процесів. Ця концепція була затверджена Радою директорів компанії Vitol

¹ У цьому документі терміни «Vitol» та «група Vitol» використовуються для зручності та стосуються компанії Vitol Netherlands Coöperatief U.A. та її прямих і непрямих дочірніх та афілійованих компаній, кожна з яких є окремою та самостійною юридичною особою. Далі слова «ми», «нас», «наш» і «себе» використовуються для загального позначення компаній, що входять до складу групи Vitol.

Принципи ESG компанії Vitol

Наша діяльність має бути безпечною для працівників, підрядників, сусідніх громад і довкілля – ми прагнемо забезпечити, щоб міркування ESG були невіддільною частиною нашого бізнесу

Ми прагнемо до підходу «нульової шкоди» – ми зобов'язуємося повідомляти про інциденти, розслідувати їх і вносити уроки з інцидентів та аварійних ситуацій

Ми визнаємо важливість і вразливість довкілля – ми зобов'язуємося прагнути мінімізувати наш вплив на довкілля, дотримуючись високих стандартів ESG

Підхід, заснований на оцінці ризиків, є найбільш придатним для управління складними умовами та географічними регіонами, в яких ми працюємо, і ми зобов'язуємося неухильно дотримуватися цього підходу

Уся наша діяльність має відповідати чинному законодавству та нормативним вимогам – ми зобов'язуємося досягти цього шляхом забезпечення відповідних процесів, ресурсів і систем

Ми зобов'язуємося поважати всі міжнародно визнані права людини – ми будемо прагнути вести наш бізнес відповідно до [Керівних принципів ООН з бізнесу та прав людини](#)

Ми будемо контролювати та покращувати наші показники – ми зобов'язуємося контролювати, відстежувати та розкривати наші показники, а також встановлювати цілі, де це можливо, і використовувати аудит для покращення наших показників у сфері ESG

Ми визнаємо важливість комунікації та прозорості – і зобов'язуємося належним чином спілкуватися з усіма ключовими зацікавленими сторонами

Відповідальність є основою культури компанії Vitol – ми беремо на себе відповідальність за наші дії як окремі особи, як команди та як корпоративна група

Генеральний директор компанії Vitol
Рассел Харді

Вимоги ESG компанії Vitol

1. Дотримання законодавства та нормативно-правових актів

Управління операціями, обладнанням та діяльністю згідно з відповідними законами, нормативно-правовими актами та дозволами у сфері ESG. Там, де конкретних законів або галузевої практики не існує, застосування розумного підходу для зниження ризиків

2. Управління ризиками

2.1. Застосування підходу, заснованого на оцінці ризиків, до управління ESG та операційною діяльністю шляхом виявлення, моніторингу, оцінки та зниження ризиків до прийняттого рівня, визначеного бізнес-вимогами

2.2. Забезпечення належного контролю за діяльністю з високим ступенем ризику, зокрема, за допомогою дозволів та/або безпечних систем роботи, але не обмежуючись ними:

- (a) Транспорт (наприклад, вантажівка, залізниця, корабель, мобільне обладнання)
- (b) Земляні роботи та вхід в обмежений простір
- (c) Вогневі роботи, енергетика та електрична ізоляція
- (d) Діяльність, пов'язана з ризиком пожежі, вибуху та шкідливих викидів в атмосферу
- (e) Робота на висоті
- (f) Вантажопідйомні операції

3. Лідерство, навчання та компетентність

3.1. Власний приклад, заохочення людей втручатися та повідомляти про небезпечні ситуації, щоб запобігти професійним захворюванням та інцидентам, незалежно від того, чи є вони безпосередньо причетними до них, чи ні

3.2. Надання працівникам, підрядникам і відвідувачам відповідної та постійної інформації з ESG, проведення навчання з урахуванням ризиків і здійснення нагляду за ними, щоб вони могли компетентно виконувати свої обов'язки

4. Системи управління

4.1. Створення, де це доречно, систем управління ESG на основі оцінки ризиків, які охоплюють таке:

- (a) Права людини та трудові права
- (b) Ризики для особистої та виробничої безпеки
- (c) Забезпечення відповідними засобами індивідуального захисту (ЗІЗ), санітарними приміщеннями, аптечками та питною водою
- (d) Захист довкілля, включаючи питання біорізноманіття
- (e) Ризики для здоров'я та вплив потенційних небезпечних факторів на здоров'я
- (f) Теми, пов'язані з безпекою
- (g) Управління скаргами та претензіями, зокрема заборона будь-яких форм репресій особам, які подали скаргу, і ведення обліку отриманих скарг

- (h) Тестування на вміст алкоголю та наркотичних речовин
- (i) Вибір та управління підрядниками та постачальниками

5. Цілі та вимірювання

- 5.1. Встановлення вимірюваних цілей, спрямованих на покращення показників ESG. Там, де це доречно, слід врахувати таке:
 - (a) Відстаючі та випереджаючі показники, пов'язані з ESG (наприклад, травми з втратою робочого часу, показники виробничої безпеки, аварійні ситуації)
 - (b) Шум, запах та інші скарги
 - (c) Управління енергією, відходами та водними ресурсами
 - (d) Запобігання забрудненню
- 5.2. Встановлення, збір та аналіз специфічних для бізнесу КПЕ для моніторингу та вимірювання показників ESG
- 5.3. Щоквартальний звіт про КПЕ ESG компанії Vitol у відділ ESG групи Vitol

6. Права людини

- 6.1. Зобов'язання поважати всі міжнародно визнані права людини, зокрема ті, що містяться в [Міжнародному біллі про права людини](#)², [Декларації МОП основних принципів та прав у світі праці](#)³, а також ті, що стосуються судноплавства, зокрема, [Конвенції про працю в морському судноплавстві](#)
- 6.2. Забезпечення різноманітного та інклюзивного робочого місця, вільного від дискримінації незалежно від віку, статі, раси, культурної спадщини, етнічної приналежності, сексуальної орієнтації, релігії або інвалідності
- 6.3. Заборона та запобігання переслідуванням і несправедливому ставленню до працівників
- 6.4. Забезпечення дотримання вимог законодавства щодо робочого часу, умов та оплати праці
- 6.5. Приділення додаткової уваги вразливим або маргіналізованим групам, які можуть зазнавати більшого ризику несприятливого впливу на права людини
- 6.6. Заборона та запобігання дитячій праці: заборона використання праці осіб віком до 18 років на небезпечних і нічних роботах; заборона використання праці осіб, які не закінчили обов'язкову шкільну освіту та не досягли 15-річного віку, за винятком особливих випадків, дозволених конвенціями [МОП № 138](#) та [№ 182](#); або застосування вищих стандартів відповідно до місцевого законодавства
- 6.7. Заборона та запобігання примусовій праці: гарантія, що жоден працівник не буде примушений працювати проти своєї волі шляхом застосування насильства, залякування, фінансового примусу або загрози покарання чи санкцій, а також будь-яких експлуаторських трудових практик, включно, наприклад, з торгівлею людьми, обмеженням свободи пересування та вилученням документів, що посвідчують особу

² Складається із Загальної декларації прав людини, закріпленої в Міжнародному пакті про громадянські та політичні права; Міжнародному пакті про економічні, соціальні та культурні права

³ Свобода об'єднань та ефективне визнання права на колективні переговори, ліквідація примусової або обов'язкової праці, ефективне скасування дитячої праці, ліквідація дискримінації у сфері зайнятості та професійної діяльності

6.8. Повага до прав працівників вступати, створювати або не вступати до профспілки та зобов'язання добросовісно вести переговори з їхніми представниками

7. Безпека

7.1. Забезпечення вжиття відповідних заходів для регулювання поїздок до місць підвищеного ризику

7.2. Створення безпеки на робочому місці, спрямованої на запобігання насильству, залякуванню та іншим негативним умовам, що виникають з внутрішніх і зовнішніх джерел

7.3. Переконавання у відповідності управління безпекою міжнародним стандартам, місцевій політиці та законодавству

7.4. Управління заходами безпеки відповідно до [Основних принципів застосування сили та вогнепальної зброї посадовими особами з підтримання правопорядку ООН і Добровільних принципів безпеки та прав людини](#), де це доречно

7.5. Пом'якшення негативного впливу заходів безпеки на місцеві громади

8. Належна перевірка

Здійснення постійної належної перевірки на основі оцінки ризиків для довкілля та прав людини, де це можливо з метою:

- (a) виявлення та оцінка фактичних і потенційних впливів, які можуть виникнути в результаті нашої діяльності та ділових відносин або бути пов'язаними з ними, наприклад, за допомогою оцінки впливу ESG
- (b) визначення пріоритетності дій на основі серйозності та ймовірності виникнення з метою уникнення, запобігання або пом'якшення впливів, а також належного реагування на такі впливи, якщо вони все ж таки відбулися
- (c) оцінка заходів, вжитих для усунення фактичних і потенційних впливів
- (d) щодо примусової та дитячої праці, зокрема, оцінка та оновлення плану управління ризиками на додаток до пунктів (a)–(c) вище

Приклади належної перевірки, яку ми можемо здійснювати, включають проведення перевірок на місцях; збір інформації від міжнародних організацій, державних органів, громадянського суспільства та експертів; отримання гарантій від наших ділових партнерів, а також використання визнаних стандартів і систем сертифікації

9. Залучення та комунікація із зацікавленими сторонами

9.1. Розвиток двосторонніх каналів зв'язку з відповідними зацікавленими сторонами для забезпечення обізнаності та розуміння концепції ESG компанії Vitol і місцевих концепцій ESG

9.2. Інформування наших ділових партнерів про наші очікування щодо ESG

9.3. Розбудова потенціалу для покращення запобігання та пом'якшення негативних впливів, де це доречно, взаємодія з особами, на яких потенційно може вплинути наша діяльність, для оцінки ефективності системи управління правами людини

9.4. Спілкування із зацікавленими сторонами, щоб забезпечити їхню поінформованість про відповідні ризики для довкілля, здоров'я та безпеки, які можуть вплинути на них

9.5. Інформування про наші зусилля у сфері ESG

10. Звітування про інциденти та управління ними

- 10.1. Розробка та тестування планів управління інцидентами ESG для основних ризиків аварій, наприклад, для подій, пов'язаних із виробничою безпекою, втратою ізоляції, транспортними аваріями тощо
- 10.2. Запровадження процесу звітування, розслідування та вивчення інцидентів у сфері ESG та потенційних аварійних ситуацій, щоб встановити їхні першопричини та уникнути повторення

11. Перегляд результатів діяльності

Ініціювання проведення періодичних аудитів операцій для порівняння прогресу з нашими цілями із залученням відповідного кваліфікованого персоналу

Сфера дії та застосування

Концепція охоплює діяльність усіх співробітників, підрядників та інших зацікавлених сторін, які працюють на компанію Vitol. Ми очікуємо, що всі компанії, в яких компанія Vitol має частку власності, будуть дотримуватися цих або подібних стандартів, хоча ми визнаємо, що наш вплив буде співмірним з нашою часткою власності, а також іншими факторами. Ми також заохочуємо ділових партнерів і зацікавлених осіб діяти відповідно до цієї концепції або подібних стандартів і прагнемо підтримати їх у досягненні цієї мети, де це доречно та доцільно

У деяких ситуаціях національне законодавство забороняє дотримання міжнародно визнаних прав людини. Якщо національне законодавство та міжнародні стандарти прав людини відрізняються, ми дотримуємося вищих стандартів, де це можливо. Якщо вони суперечать один одному, ми намагатимемося розробити альтернативні заходи для сприяння дотриманню міжнародно визнаних прав людини відповідно до місцевого законодавства

Повідомлення про скарги та занепокоєння

Механізм розгляду скарг та інші канали звітності компанії Vitol дозволяють підвищити нашу обізнаність про потенційні та фактичні впливи на ESG, оперативно розслідувати їх та вживати відповідних заходів

Компанія Vitol дотримується принципу непереслідування зацікавлених сторін, які висловлюють занепокоєння або повідомляють про поведінку, яка, на їхню думку, не відповідає цій концепції ESG

Наслідки

Наша концепція ESG окреслює стандарти, яких ми очікуємо від себе та наших ділових партнерів. Компанія Vitol серйозно ставить до порушень цієї концепції. Недотримання цієї концепції ESG може призвести до дисциплінарних стягнень, запровадження плану вдосконалення та/або виправлення ситуації, а також, за відповідних обставин, до призупинення або припинення трудових або ділових відносин.